

DECRETO N° 3.187

TEMUCO, 23 AGO. 2012

VISTOS :

1. El Convenio de implementación Fase II del Programa Recuperación de Barrios, Barrio Población Temuco, Selección 2011, de fecha 16 de Julio del 2012 suscrito entre la Municipalidad de Temuco y la Secretaria Regional Ministerial de Vivienda y Urbanismo Región de la Araucanía.

2. Las facultades contenidas en la Ley N° 18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades.

DECRETO:

1. Apruébese el Convenio de implementación de la fase II del programa Recuperación de Barrios, Barrio Población Temuco, selección 2011, suscrito entre la Municipalidad de Temuco y la Secretaria Regional Ministerial de Vivienda y Urbanismo Región de la Araucanía con fecha 16 de julio de 2012.

2. La vigencia del referido Convenio será de 24 meses contados desde el día hábil siguiente a la fecha de total tramitación del acto administrativo que lo apruebe, hecho que el Ministerio de Vivienda y Urbanismo (Región de la Araucanía) notificará por escrito a la Municipalidad de Temuco.

3. El Convenio de fecha 16 de julio de 2012 se entiende formar parte del presente Decreto Alcaldicio.

ANOTESE, COMUNIQUESE Y ARCHIVESE.

JUAN ARANEDA NAVARRO
SECRETARIO MUNICIPAL

MIGUEL BECKER ALVEAR
ALCALDE

JFV/GH

Distribución:

- DIBECO
- Secretaria Regional Ministerial de Vivienda y Urbanismo
- Programa Recup. De Barrio
- Oficina de Partes



**CONVENIO DE IMPLEMENTACIÓN FASE II
PROGRAMA RECUPERACIÓN DE BARRIOS
BARRIO POBLACION TEMUCO**

Selección 2011

**SECRETARÍA MINISTERIAL DE VIVIENDA Y URBANISMO
REGIÓN DE LA ARAUCANIA**

Y

MUNICIPALIDAD DE TEMUCO

En Temuco, a 16 días del mes de Julio de 2012, entre la Secretaría Regional Ministerial de Vivienda y Urbanismo, Novena Región de La Araucanía, RUT 61.834.000-7, representado según se acreditará por su Secretaria Regional Ministerial, doña Paz Serra Freire, en adelante la SEREMI respectivamente, ambos domiciliados para estos efectos en calle Arturo Prat N°834, comuna de Temuco y la Municipalidad de Temuco, RUT N° 69.190.700-7, representada por su Alcalde don Miguel Becker Alvear, chileno, empleado público, ambos domiciliados, para estos efectos en Arturo Prat N° 650, comuna de Temuco, se ha convenido lo siguiente:

PRIMERO: El Programa de Recuperación de Barrios regulado por el D.S. N° 14 de V. y U. de 2007, impulsado por el Ministerio de Vivienda y Urbanismo, en adelante, el "Programa", tiene por objeto contribuir al mejoramiento de la calidad de vida de los habitantes de barrios que presentan problemas de deterioro urbano, segregación y vulnerabilidad social, a través de un proceso participativo de recuperación de los espacios públicos y de los entornos urbanos de las familias.

Para el logro de sus fines, el Programa contempla la realización de distintas gestiones, tanto a nivel de obras urbanas como de gestión social, a cuyo financiamiento concurrirá el Ministerio de Vivienda y Urbanismo, directamente o a través de los Servicios de Vivienda y Urbanización, con cargo al presupuesto vigente, asimismo, podrán concurrir con aportes adicionales el Gobierno Regional, los Municipios u otros servicios públicos, personas naturales y entidades privadas, tales como organizaciones comunitarias, sociedades, corporaciones o fundaciones de ayuda a la comunidad.

SEGUNDO: Las Municipalidades son corporaciones autónomas de derecho público, con personalidad jurídica y patrimonio propio, cuya finalidad es satisfacer las necesidades de la comunidad local y asegurar su participación en el progreso económico, social y cultural de las respectivas comunas.

TERCERO: Por Res. Ex. N° 1117 de fecha 8 DE Septiembre del 2011, se ha seleccionado en la comuna de Temuco, dentro de la zona prioritaria definida por el Ministerio de Vivienda y Urbanismo, los siguientes barrios para la ejecución del Programa de Recuperación de Barrios:

Nombre Barrio	BARRIO POBLACION TEMUCO	
Polígono de Intervención del Programa	Norte	CALLE PABLO NERUDA
	Sur	CALLE IMPERIAL
	Oriente	LIMITE TERRENO FLAUMER
	Poniente	CALLEJON MUNICIPAL
Número de viviendas	357	

CUARTO: Para el cumplimiento de lo señalado en la cláusula anterior, con fecha 24 de Noviembre de 2011, se suscribió un Convenio de Cooperación suscrito entre la SEREMI y la Municipalidad de Temuco, aprobado por Resolución (E) N° 22 de fecha 10 de Enero del 2011, donde el Municipio se comprometió, en su calidad de socio estratégico a implementar el Programa de Recuperación de Barrios.

QUINTO: En el marco del Convenio de Cooperación singularizado precedentemente, las partes suscriben el presente instrumento, en virtud del cual la Municipalidad se obliga a implementar y desarrollar la Fase II, del Programa de Recuperación de Barrios, denominada "Ejecución de Contrato de Barrio", que contempla tanto la inauguración de la obra de confianza (si corresponde), como el desarrollo del plan de acción social y la ejecución de obras físicas del proyecto integral, simultáneamente se deberán efectuar las coordinaciones para la ejecución de iniciativas multisectoriales que correspondan, conforme al modelo operativo establecido por el Programa.

SEXTO: El presente Convenio tendrá una vigencia de 24 meses, la que se iniciará el día hábil siguiente a la fecha de total tramitación del acto administrativo que lo apruebe, lo que el MINVU notificara por escrito, a la brevedad, al Municipio.

SEPTIMO: Sólo se efectuarán modificaciones al Convenio cuando exista mutuo acuerdo entre las partes comparecientes. Cualquier modificación que se acuerde introducir estará sujeta al mismo trámite de aprobación que el presente Convenio.

OCTAVO: Los productos que el Municipio deberá desarrollar e implementar durante la Fase II del Programa son los siguientes:

Producto	N°	Subproductos
Convenio de Implementación entre la SEREMI y Municipio.	1.1 1.2 1.3 1.4 1.5	Habilitación oficina barrial Nombramiento Contraparte Técnica Municipal del Programa Integración a Mesa Técnica Comunal con Directivos municipales que asesoren el Programa Aporte municipal en recurso humano correspondiente a la figura del Jefe de Barrio. Contratación de 2 profesionales con experiencia deseable de a lo menos 3 años, en el área urbana y social
Plan de Gestión de Obras Contrato y ejecución de obras físicas.	2.1	Preparación de antecedentes de Licitación: 1. Elaboración de bases de licitación. Estas bases deben definir la forma de participación vecinal durante la ejecución de las obras (por ejemplo visitas del CVD al menos en el 40%, 70% y 100% de avance de obras). 2. Incluir en los diseños de proyectos las observaciones de la Mesa Técnica Regional, si corresponde. 3. Confeccionar maqueta, folleto u otro medio gráfico de los proyectos, para facilitar la visualización de éstos por parte de los vecinos. 4. Programación inicial de ejecución de obras. 5. Plan de administración, uso y mantenimiento de las obras, aprobado por CVD y MTR
Control de inicio, ejecución y finalización de obras	2.2	1. Apoyo al acto de inicio de ejecución de la obra: primera piedra. Coordinar inauguración de la obra. 2. Presentación de Acta de Visita a Terreno al 40%, 70% y 100% de avance de la obra 3. Plan de uso, administración y mantenimiento de obras (acuerdos, convenios, reglamentos y capacitación).
Plan de gestión multisectorial	3.1 3.2 3.3	Desarrollo de acciones multisectoriales con recursos de nivel local y regional que complementen la intervención del Programa Gestión para la incorporación de privados en la ejecución del programa. Gestión multisectorial de la Agenda Futura para atender las materias que excedan las implicancias la intervención del Programa. La SEREMI será la encargada de formalizar los acuerdos obtenidos con otros sectores a nivel regional, en base a la demanda de problemáticas y/o proyectos detectados en el Barrio. El municipio será el encargado de coordinar en terreno los acuerdos obtenidos con otros sectores a nivel local y/o comunal. Y deberá desarrollar: 1. Plan de trabajo Multisectorial local (acciones con otros sectores que implementen iniciativas en el barrio, si corresponde). 2. Articulación de elaboración de proyectos del CVD con fondos multisectoriales. 3. Derivación efectiva a las instancias correspondientes de las problemáticas cuya naturaleza excedan las posibilidades de intervención del Programa.
Plan de Gestión Social	4.1 4.2 4.3	Desarrollo de Estrategia Comunicacional asociado a los resultados obtenidos en el Plan Integral o Plan Maestro de Recuperación del Barrio. Desarrollo de al menos 11 intervenciones y/o proyectos sociales, según Plan Integral o Plan Maestro de Recuperación del Barrio, que contiene el Plan de Trabajo del CVD. Planificación el trabajo de control del Contrato de Barrio por parte del CVD, en lo que se refiere a la ejecución del plan de gestión de obras físicas y del plan de gestión social, incluyendo actividades, plazos y definición de responsabilidades, se deberá desarrollar: 1. Construir Bitácora del Barrio, que incluya: - Planificación del control de la gestión de iniciativas y proyectos incluidos en el Contrato de Barrio y en el desarrollo de los componentes transversales. - Cronograma con plan de visitas guiadas a las obras: inicio, 40%, 70% y 100% de avance de cada obra física. - Difusión a vecinos de la programación de la ejecución de iniciativas y proyectos. Realización de actividades de fortalecimiento comunitario y aquellas que convoquen a los vecinos a participar en el diseño de las obras, acciones relacionadas con el uso y mantenimiento del espacio público, promoción de acciones vinculadas a seguridad, cuidado ambiental e identidad.
Elaboración de Informes y Programación Trimestral, según Plan Integral o Plan Maestro de Recuperación del Barrio	5.1 5.2 5.3	Informe y Programación del Plan de Gestión de Obras Informe y Programación del Plan de Gestión Social Informe y Programación de Estrategia Comunicacional
Informe Final de ejecución del Plan Integral o Plan Maestro de Recuperación del Barrio, que incluye PGS + PGO + Estrategia Comunicacional	6.1	Sistematización de la recopilación de documentación escrita, audiovisual y/o gráfica de esta segunda fase, tanto del proceso vivido con los vecinos del barrio como del resultado de los productos requeridos. 1. Registro de actividades. 2. Actas de acuerdo entre vecinos que respalden definiciones o decisiones claves durante el proceso. 3. Evaluación y conclusiones del proceso de ejecución y de sus resultados; recomendaciones para la tercera fase. 3

Los contenidos de cada uno de estos productos están detallados en el Anexo Términos de Referencia Fase II, que la Seremi entregara y se entenderá formar parte integrante del presente convenio.

Asimismo, durante la ejecución de esta fase, se deberán desarrollar grupos focales segmentados en el barrio, según Documento Sistema de Instrumentos de Monitoreo y Evaluación MINVU para aplicación.

NOVENO: Para el cumplimiento de las obligaciones contraídas por el Municipio en virtud de este convenio, la SEREMI transferirá UN MONTO TOTAL DE 3.159 Unidades de Fomento (UF congelada al 1 de Mayo del 2012), de acuerdo al siguiente programa:

- 1.-Al momento de suscribir el convenio (anticipo); 1.265 UF
- 2.- transferencia Noviembre año 2012; 382 UF
- 3.- transferencia Mayo 2013; 950 UF
- 4.-Ultima transferencia una vez aprobada la Fase II. 562 UF

La transferencia de Noviembre del año 2012, se ejecutará cuando se cumplan con los siguientes productos:

- 1.- Convenio de Implementación entre la SEREMI y Municipio.
- 2.- Estrategia Comunicacional
- 3.- Plan de Gestión de Obras Contrato y ejecución de obras físicas, correspondientes a las actividades y obras programadas para el año en curso, aprobadas por la Seremi respectiva y estipuladas en el contrato de barrios.
- 4.- Control de inicio, ejecución y finalización de obras, correspondientes a las actividades y obras programadas para el año en curso, aprobadas por la Seremi respectiva y estipuladas en el contrato de barrios.
- 5.- Plan de gestión multisectorial, correspondientes a las actividades y obras programadas para el año en curso, aprobadas por la Seremi respectiva y estipuladas en el contrato de barrios.
- 6.- Plan de Gestión Social, correspondientes a las actividades y obras programadas para el año en curso, aprobadas por la Seremi respectiva y estipuladas en el contrato de barrios.
- 7.- Elaboración de Informes y Programación Trimestral según Plan Integral o Plan Maestro de Recuperación del Barrio, correspondientes a las actividades y obras programadas para el año en curso, aprobadas por la Seremi respectiva y estipuladas en el contrato de barrios.
- 8.- Informe de Avance de la ejecución del Plan Integral o Plan Maestro de Recuperación del Barrio, que incluye PGS + PGO + Informe Estrategia Comunicacional, correspondientes a las actividades y obras programadas para el año en curso, aprobadas por la Seremi respectiva y estipuladas en el contrato de barrios.

La transferencia de Julio del 2013, se realizara una vez que se cumpla en el siguiente producto:

- 1.- Estrategia Comunicacional
- 2.- Plan de Gestión de Obras Contrato y ejecución de obras físicas, correspondientes a las actividades y obras programadas para el año en curso, aprobadas por la Seremi respectiva y estipuladas en el contrato de barrios.
- 3.- Control de inicio, ejecución y finalización de obras, correspondientes a las actividades y obras programadas para el año en curso, aprobadas por la Seremi respectiva y estipuladas en el contrato de barrios.
- 4.- Plan de gestión multisectorial, correspondientes a las actividades y obras programadas para el año en curso, aprobadas por la Seremi respectiva y estipuladas en el contrato de barrios.
- 5.- Plan de Gestión Social, correspondientes a las actividades y obras programadas para el año en curso, aprobadas por la Seremi respectiva y estipuladas en el contrato de barrios.
- 6.- Elaboración de Informes y Programación Trimestral según Plan Integral o Plan Maestro de Recuperación del Barrio, correspondientes a las actividades y obras programadas para el año en curso, aprobadas por la Seremi respectiva y estipuladas en el contrato de barrios.
- 7.- Informe de Avance de la ejecución del Plan Integral o Plan Maestro de Recuperación del Barrio, que incluye PGS + PGO + Informe Estrategia Comunicacional, correspondientes a las actividades y obras programadas para el año en curso, aprobadas por la Seremi respectiva y estipuladas en el contrato de barrios.

El monto total del convenio incluye todos los gastos inherentes al desarrollo de la Fase II del Programa, e incluye impuestos, materiales, insumos, y todos los elementos necesarios para el mismo, no pudiendo solicitar recursos adicionales para su cumplimiento e implementación.

Para realizar la transferencia de las remesas, el Municipio presentará por cada estado de avance de productos y subproductos entregados y aprobados por la SEREMI de V. y U., la correspondiente Solicitud de Remesa dirigida al Secretario Ministerial de Vivienda y Urbanismo.

La SEREMI realizará la transferencia de las remesas dentro de los 30 días corridos siguientes a la fecha de su presentación, previa aprobación y VºBº del Secretario Ministerial de Vivienda y Urbanismo.

Para efectos de la administración de los fondos que serán transferidos, la Municipalidad se obliga a utilizar el Procedimiento de Transferencias y Rendición de Cuentas, instruido por Ordinario N° 1426/2006, de la Subsecretaría de Vivienda y Urbanismo, adjunto al presente Convenio y que forma parte del mismo; las normas de procedimiento sobre rendición de cuentas dictadas por la Contraloría General de la República mediante Resolución Exenta N° 759, de 2003 y las demás normas aplicables.

DECIMO: Para el evento que la Municipalidad asuma la ejecución de alguna o todas las obras físicas consideradas en el Plan de Gestión de Obras del Contrato de Barrio, ya sea directamente o por licitación, se suscribirá entre las partes el correspondiente Convenio de Ejecución de Obras que las detalle y regule.

UNDECIMO: La conformación y calidad del Equipo de Barrio definido por el Municipio es una condición esencial del Convenio. Por esta razón, la SEREMI tendrá la facultad extraordinaria de visar la constitución del equipo además de exigir el cambio de integrantes del equipo de trabajo en caso de deficiencias en el desarrollo de las labores. Para esto último dirigirá una comunicación fundada solicitando el cambio, la que establecerá el plazo durante el cual deberá realizarse la sustitución de uno o más miembros del equipo de trabajo. Para efectuar este cambio el Municipio deberá proponer reemplazantes que tengan méritos similares o superiores al profesional o a los profesionales cuya sustitución se solicita.

Si durante la ejecución del Programa, alguno de los integrantes del Equipo de Barrio tuviera impedimentos fundados para entregar el aporte ofrecido en su especialidad, el Municipio podrá proponer su reemplazo por otro de igual nivel o superior, que cumpla con los requisitos exigidos, previa aceptación por escrito de la Contraparte Técnica del Programa.

El equipo de profesionales deberá ser presentado por el Municipio a la SEREMI, acompañando los siguientes antecedentes:

Curriculum Vitae de cada uno de los profesionales propuestos para el equipo, que den cuenta de experiencia en el área intervención social; experiencia en el manejo de metodologías participativas; certificados de título original o debidamente autorizado ante notario.

Una vez definido el Equipo de Barrio y validado éste por el Coordinador Regional del Programa y la SEREMI de V. y U., deberán participar de las inducciones y capacitaciones planificadas por el Programa.

DUODECIMO: La coordinación y supervisión de la ejecución del Programa en el barrio por parte de la SEREMI, estará a cargo del Coordinador del Programa, a quien corresponderán las siguientes funciones:

- Respecto a implementación territorial:
 - Revisar y controlar el avance de la ejecución del Programa en cualquier momento, formulando las observaciones que procedan.
 - Evaluar periódicamente el desempeño de los profesionales de los Equipos de Barrio.
 - Programar, convocar, coordinar y sistematizar, como secretario ejecutivo de la Mesa Técnica correspondiente, las reuniones periódicas requeridas para el desarrollo del programa.
 - Realizar seguimiento al cumplimiento de los acuerdos tomados en las Mesas Técnicas y con las contrapartes técnicas municipales.
 - Informar de los requerimientos locales de recursos complementarios sectoriales o multisectoriales a la SEREMI, y sistematizar la operación de las actividades que se concreten en este marco en los barrios.
 - Mantener la documentación que se genere en el proceso de ejecución del proyecto en el barrio.

- Respecto a asistencia técnica:
 - Velar por el adecuado cumplimiento del Proyecto Integral de Recuperación de Barrio.
 - Prestar asistencia técnica a los equipos de barrio.

- Aprobar, rechazar o condicionar los informes y entregas parciales y finales que presenten los Equipos de Barrio.

Sin perjuicio de lo anterior, la SEREMI podrá proponer ajustes en la programación de actividades, en función de necesidades sectoriales.

DÉCIMO TERCERO: El municipio deberá entregar los informes y productos por medio de la oficina de partes de la SEREMI, acompañados de una carta dirigida al Secretario Ministerial de Vivienda y Urbanismo, explicitando el detalle de lo que se entrega.

La revisión y aprobación de cada uno de los Productos contratados estará a cargo del Coordinador del Programa, el que tendrá un plazo máximo de 10 días hábiles para revisar, aprobar o efectuar observaciones a los informes de los productos entregados por el Municipio.

En caso de existir observaciones, el Municipio tendrá un plazo máximo de 10 días hábiles para subsanarlas.

Cualquier modificación de plazos que requiera el Municipio deberá ser debidamente fundada y deberá ser solicitada por éste antes del vencimiento del respectivo plazo. Será facultad del SEREMI la aceptación o rechazo de esta solicitud.

DÉCIMO CUARTO: El Equipo Regional del Programa deberá asesorar la realización del Proyecto Integral de Recuperación de Barrio, así mismo será la Mesa Técnica Regional del Programa la que deberá revisar y aprobar los proyectos para su posterior financiamiento y ejecución.

DÉCIMO QUINTO: Se podrá poner término anticipado al presente Convenio, en las siguientes situaciones:

a) Por incumplimiento grave de la Municipalidad a las obligaciones impuestas en el Convenio. La SEREMI podrá por Resolución Fundada, poner término anticipado al Convenio. Dicha resolución se notificará con diez días corridos de anticipación a la fecha de dicho término, mediante carta certificada enviada al domicilio del municipio que conste en el Convenio.

b) Por razones de necesidad o conveniencia: La SEREMI podrá poner término, por medio de acto fundado, en forma anticipada y unilateralmente al Convenio, en cualquier tiempo y por razones de necesidad o conveniencia, dando al Municipio un aviso mediante envío de carta certificada enviada al domicilio que conste en el Convenio con, a lo menos, diez días corridos de anticipación a la fecha en que dicho término haya de producir sus efectos, sin que éste tenga derecho a indemnización alguna.

En ambos casos se transferirá al Municipio el importe de aquellos productos o servicios efectivamente prestados y recibidos a satisfacción.

DÉCIMO SEXTO: En las reproducciones que la SEREMI efectúe del material referido a la ejecución del Programa, se indicará el nombre del Municipio, quien cede en este acto a la SEREMI sus derechos como autor de los productos que resulten. Si el Municipio quisiera reproducir total o parcialmente estos productos, deberá previamente solicitar autorización expresa de la SEREMI.

DÉCIMO SEPTIMO: Todo el material que la SEREMI entregue al Municipio con motivo del presente Convenio es de exclusiva propiedad del primero y su divulgación por cualquier medio, de la totalidad o parte de ella, sea durante la vigencia del Convenio o después de su finalización, dará lugar a la SEREMI a entablar las acciones judiciales que correspondan. Sin perjuicio que ello, además, faculta a la SEREMI a poner término anticipado al Convenio, conforme lo dispuesto en la letra a) de la cláusula décimo quinto del presente Convenio. El Municipio se obliga a que los integrantes de su Equipo de Barrio y/o sus contratistas guarden el debido celo en el mantenimiento de la confidencialidad respecto de estas materias.

El Municipio deberá velar por la transmisión del mensaje y los objetivos del Programa a los vecinos, de acuerdo al discurso público entregado por parte de la SEREMI; por el cumplimiento de mínimos en términos de imagen institucional, como por ejemplo piezas gráficas alusivas al programa, presencia de logotipos institucionales en invitaciones, en los eventos programados, como también en el diseño de los mismos, los cuales serán descritos en los términos técnicos de referencia que también serán entregados por parte de la SEREMI.

El Programa proveerá de artículos comunicacionales mínimos. El manejo comunicacional de medios se realizará desde la SEREMI o la Secretaría Ejecutiva del Programa.

DÉCIMO OCTAVO: Para todos los efectos derivados del presente Convenio las partes fijan su domicilio en la comuna de Temuco, y se someten a la jurisdicción y competencia de sus tribunales ordinarios de justicia, sin perjuicio de las facultades de la Contraloría General de la República en el ámbito administrativo.

DÉCIMO NOVENO: El presente Convenio se suscribe ad-referéndum, sujeto en su validez a la total tramitación del acto administrativo que lo apruebe, extendiéndose en cuatro ejemplares originales, de idéntico tenor y fecha, quedando dos en poder de cada parte.

VIGÉSIMO: La personería de doña Paz Serra Freire, como SEREMI de Vivienda y Urbanismo Región de la Araucanía, consta en el D.S. N° 32 (V. y U.), del 20 de abril del año 2010; y la de don Miguel Becker Alvear para comparecer en representación del Municipio de Temuco, consta en el decreto alcaldicio N° 3341 de fecha 09 de Diciembre de 2008.



MIGUEL BECKER ALVEAR
ALCALDE
I. MUNICIPALIDAD DE TEMUCO

DIRECTOR
JURIDICO



PAZ SERRA FREIRE
MINISTERIO DE VIVIENDA Y URBANISMO
REGIÓN DE LA ARAUCANIA

MINISTERIO DE VIVIENDA Y URBANISMO
ASESORIA
JURIDICA
REGION DE LA ARAUCANIA

MINISTERIO DE VIVIENDA Y URBANISMO
DESARROLLO DE BARRIOS
REGION DE LA ARAUCANIA
Secretaría Ministerial - ONC